

Ost-Innenstädter



La Tapa
Mediterrane Küche

Veranstaltungen, Partyservice,
Biergarten, Kegelspass, Dart

Moltkestr. 22,
31135 Hildesheim,
Tel.: 05121/2816143
latapa-bar@web.de,
www.latapabar.de



Hildesheimer Schulen verkaufen auf dem Weihnachtsmarkt
zugunsten krebskranker Kinder
(Regenbogen)

Wir sind dabei

Mi. 23.11. Landesbildungszentrum
für Hörgeschädigte

Do. 24.11. Walter-Gropius-Schule
Berufsbildende Schule

Fr. 25.11. Johannes-, Elisabeth- und
Nikolausschule Grundschulen
Schule im Bockfeld Förderschule
Grundschule Sorsum

Sa. 26.11. Gymnasium Andreamum

Mo. 28.11. Realschule Himmelsthür

Di. 29.11. Waldorfschule

Mi. 30.11. Renataschule
Realschule

Do. 01.12. Oskar-Schindler-
Gesamtschule

Fr. 02.12. Gymnasium
Mariano-Josephinum

Sa. 03.12. St. Franziskus-Schule
Röderhof
Förderschule

Mo. 05.12. Albertus-
Magnus-Schule Realschule

Di. 06.12. St. Augustinus-Schule
Oberschule

Mi. 07.12. Scharnhorst-
gymnasium

Do. 08.12. Didrik-Pining-Schule
Grundschule

Fr. 09.12. Regenbogen
Hildesheim e.V.
Verein zur Unterstützung
krebskranker Kinder und ihrer
Familien

Sa. 10.12. Jugendwerkstatt
Labora gGmbH

Mo. 12.12. Robert-Bosch-
Gesamtschule

Di. 13.12. Gymnasium
Himmelsthür

Mi. 14.12. Geschwister-
Scholl-Schule
Hauptschule

Do. 15.12. Herman-Nohl-
Schule
Berufsbildende Schule

Fr. 16.12. Goethegymnasium

Sa. 17.12. Kinder- und
Jugendhaus Nordstadt

Mo. 19.12. Gymnasium
Michelsenschule

AtmosfHair

Bernward-
straße 2,
31134
Hildesheim

Öffnungs-
zeiten:

Di.-Fr.:
09 - 18:00 Uhr

Sa.:
09 - 15:00 Uhr

So. und Mo.:
Geschlossen

Telefon:
05121-58684

www.salon-
genie.de

Überzeugen
Sie sich auch
von der guten
Qualität
unserer
Perücken.



Gülseren Tolga Susanne Maylin



SALON HÖPER
Kardinal-Bertram-Str. 11



Di-Fr. 9.00-18.00 ★ Sa. 8.00-13.00

Bei uns stimmen Preis und Leistung.

Mit freundlicher Unterstützung Sattler
Direct Mail



KOMPETENZ & SERVICE
VOR ORT!

www.blaumann-hildesheim.de

· Medizinbekleidung · Zunftbekleidung
· Gastronomiekleidung · Workwear
Osterstraße 13 • 31134 Hildesheim
Telefon 051 21/40 20 12

Auf Grund der Baustelle Zufahrt in die Osterstraße zu
Blaumann über Bahnhofsallee / Wallstraße dann links über
die Osterstraße. Die Osterstraße ist beidseitig befahrbar.
Parken bei Blaumann Berufskleidung möglich.

WIEDER GUT HÖREN!

Kostenloser Hörtest

Testen Sie z. B. das
„Phonak Audéo Lumity“

Zubehör für Hörgeräte

Hörgeräte aller Hersteller (auch zum Nulltarif*)

*Für Mitglieder gesetzlicher Krankenkassen mit Leistungsanspruch und
ohrenärztlicher Verordnung. Zzgl. der gesetzl. Zuzahlung von 10€ pro Hörgerät.



auric
HÖRGERÄTE



auric Hörcenter in Hildesheim
Bahnhofsallee 25
Telefon: (05121) 2 80 80 60

Konzert: Samsas Traum – Akustik Tour im November 2022 –
„Dafür sind Helden da“

Vor geraumer Zeit wurde ALEXANDER KASCHTE von einem
ukrainischen Veranstalter gefragt, ab er sich vorstellen könne,
unter den derzeitigen Umständen zwei Wohltätigkeitskonzerte in
der Ukraine zu spielen. KASCHTE, der die Ukraine seit 2014
für Tschernobyl-Dokumentationen mehrfach bereist hat und des-
sen ukrainischer Freundeskreis sich im Februar fast vollständig
auf der Flucht befand, bejahte die Anfrage.

Um in möglichst kleiner Besetzung und mit so wenig Equip-
ment wie möglich in dem von Russland überfallenen Land un-
terwegs zu sein, bat KASCHTE seinen alten Gitarren-Mitstreiter
MICHAEL PUCHALA um Hilfe – dieser hatte seit längerer
Zeit Erfahrungen mit Loopern ge-
sammelt, also Ge-
räten, mit denen
man sich während
Konzerten selbst
aufzeichnen und
begleiten sollte.
„Den deutschen
Fans sollten wir
das nicht voren-
thalten“, dachte
sich KASCHTE
– und buchte eine
Akustik-Tour.



Reinkommen – drankommen
– sich wohlfühlen

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-1 26 92

Die ABRUCHPROFIS aus HILDESHEIM

Abriss
Abbruch
Brandräumung
Entkernungen
Entrümpelungen
Handabbruch

Fachbetrieb TRGS 519/ TRGS 521

(kostenlos anrufen) 0800 600 70 22

www.ubservice.de

UNIVERSAL BLITZ SERVICE

Steueralderstr. 22A
31137 Hildesheim

0176 227 88 382
info@ubservice.de

GBG BESTATTUNGEN



Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121 / 18 88**

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT
DIN EN ISO 9001
04020001



Marktstr.15 | Hildesheim | www.bestattungen-hildesheim.de



**Sich etwas Gutes tun
fängt an den Füßen
und Schuhen an**

Öffnungszeiten: Mo-Mi 7-17 Uhr, Do 7-18 Uhr, Fr 7-16 Uhr

Orthopädie-Schuhtechnik-Steinwedel
Hildesheim, Ottostraße 5, Telefon 52166

**125
Jahre!**
1897 - 2022

**Wir verbinden
Tradition und
Moderne.**
Danke für Ihr
Vertrauen.

Goschenstraße 51
31134 Hildesheim

Telefon: 05121 - 3 48 67
info@suessmann-bestattungen.de
www.suessmann-bestattungen.de



(Olivia Jones)

**Mutti sagt,
hol Dir die** **Volks.Rente**

Nur vom
30.09.-11.11.
2022

**Jetzt in deiner Sparkasse
Hildesheim Goslar Peine.**

Weitere Infos auch unter
www.sparkasse-hgp.de/volksrente

Jetzt die Volks-Rente abschließen und
einen 15 Euro WUNSCHGUTSCHEIN
sichern.

Ein Angebot der neuen Leben Lebensversicherung AG,
Sachsenstraße 8, 20097 Hamburg



Weil's um mehr als Geld geht.

**Was tun in der zweiten Lebenshälfte?
Willkommen im Blog von Kultur 50plus
Im Internet <https://k50p.de>
Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus
Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielle Interesse.
Just For Fun.**

Die Blog- und Portalseite Kultur 50plus - K50p im Internet: <https://k50p.de> informiert über interessante Projekte, Möglichkeiten, Aktivitäten und Initiativen der Generation 50plus.

Manchmal kommt es anders als geplant. Es sind die kleinen Momente im Leben, die dem Tag neue Würze verleihen. Oldtimer und historische Technik in Störy zu bestaunen, war unser ursprüngliches Ziel zum Entdeckertag im September gewesen.

Leider entdeckten wir an diesem Wochenende bereits auf der Bundesstraße zwischen Nette und Bockenem nur die Auswirkungen des Umleitungs-Chaos der nahen Autobahn. Bloß weg von hier, entschieden wir gerade noch rechtzeitig nach Blick auf den endlosen Stau vor uns.

So landeten wir nach kurzer Umleitung zufällig beim alljährlichen Lamspringer Markttreiben. Bei spätsommerlichem Wetter luden zahlreiche Markt- und Flohmarktstände entlang der historischen Hauptstraße zum Stöbern ein. Gastronomie, buntes Treiben im Park, Mitmach-Aktionen, Musik und Verschiedenes mehr auf den Aktionsflächen im Klosterpark verführten zum Stopp und zu einem Bummel durch den beschaulichen Ort.



Wir erlebten viel Spaß beim Auftritt der Band Texas Roads. Die Cowboys aus Wolfenbüttel hatten gleich etliche Line Dancer nebst eigenem Fanclub aktiviert und begeisterten das regionale Publikum mit Songs von Freiheit und Abenteuer, Country-Klas-

sikern und Oldies, gemixt mit einer Prise Rock`n Roll.

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**
03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Das abwechslungsreiche Programm beim großen Markttreiben war nicht nur laut und bunt. Unser Spaziergang abseits des Trubels, vorbei an Teichen und Skulpturen bis hin zur Lammequelle, zeigte viele Möglichkeiten, hier im Bürgerpark einen sonnigen Nachmittag zu verbringen. Auf unserem Rundgang entdeckten wir sogar eine Auswahl zur Schau gestellter Oldtimer-Traktoren und historischer Landmaschinen. Eine gelungene Alternative zu unserem ursprünglich gewählten Ausflugsziel.

Zum Abschluss nutzten wir noch die Gelegenheit zur Besichtigung der sehenswerten barocken Klosterkirche.

Beim Lamspringer Markttreiben entdeckten wir Vielseitigkeit und Schönheit des kleinen Ortes in unser näherer Umgebung. Der Ausflug nach Lamspringe lohnt eigentlich immer - nicht nur am Entdeckertag.



Aktuell erhalten wir vermehrt Anfragen nach künftigen Mitmach-Aktionen. Vielen Dank für Anregungen und Interesse, dabei zu sein. Aber, persönliche Treffen und gesellige Aktivitäten sind momentan nur intern per Absprache über Mail (redaktion@k50p.de) oder Messenger möglich, denn leider bestimmt das Virus immer noch unser soziales Leben. Bitte um etwas Geduld bis zum Neustart.

Wir informieren auf unserer Homepage <https://k50p.de> oder per E-Mail.

Wenn das für Sie passt, dann passen wir zu Ihnen. Dann sind Sie hier richtig!

Text und Bilder: Jürgen Warps

biber

**Ambulante Alten- u. Krankenpflege
professionelle Pflege daheim !**

Ottostr. 77
31137 Hildesheim
05121-51 41 94
www.biber-pflege.de



24 Std für Sie erreichbar !

Zum Konzert, obwohl das Geld dafür fehlt

Wer möchte nicht einmal den Sorgen und Nöten des Alltags entfliehen? Zum Beispiel bei einem Konzertabend, einem Theater- oder Museumsbesuch oder live bei einem Fußball- oder Handballspiel. Das Veranstaltungsangebot ist vielfältig und die Teilnahme für die meisten Menschen eine Selbstverständlichkeit.

Doch es gibt auch viele Interessierte, die jeden Cent zwei Mal umdrehen müssen und sich einfach keine Eintrittskarte leisten können. Dafür ist KulturLeben Hildesheim da. Ein gemeinnütziger Verein, der vor 10 Jahren von der damaligen Hildesheimer Bürgermeisterin Ruth Seefels ins Leben gerufen wurde.

Der Verein besorgt bei Veranstaltern aus Kultur und Sport Eintrittskarten, die nicht verkauft wurden oder großzügig zur Verfügung gestellt werden. Diese Karten werden kostenlos an Personen weitergegeben, die sich bei KulturLeben Hildesheim registrieren lassen. Das geht ganz einfach. Wer dabei sein möchte füllt lediglich einen Anmeldebogen aus in dem die Interessen angekreuzt werden und legt einen Einkommensnachweis dazu. Dann ist man Kultur-gast.

Kulturgast kann werden, wer über ein geringes Einkommen verfügt. „Die Bemessungsgrenze für ein geringes Einkommen beträgt bei einem Einpersonenhaushalt 1.200 Euro. Für jedes weitere Haushaltsmitglied über 14 Jahre erhöht sich die Grenze um 550 Euro und bei jeder Person unter 14 Jahren um 350 Euro,“ beschreibt Vereinsvorsitzender Rainer Kröger die Kriterien für die Vergabe von kostenlosen Eintrittskarten. Zu den Veranstaltungen dürfen die Kultur Gäste bei Bedarf eine Begleitperson mitnehmen.

Wer noch Fragen hat kann auch direkt ins Büro von KulturLeben Hildesheim in der Osterstraße 48 – gegenüber der Kaffeerösterei Schuler – kommen. Geöffnet ist dienstags von 16.00 bis 18.00 h, mittwochs von 14.00 bis 16.00 h, donnerstags von 10.30 bis 12.30 h und an jedem 1. und 3. Samstag im Monat von 10.30 bis 12.30 h. Telefonisch ist KulturLeben unter der Nummer 05121-6069755 zu erreichen. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.kulturleben-hildesheim.de.

Die gesamte Arbeit leistet zurzeit von 13-köpfiges Team ehrenamtlicher Kräfte. Zunächst wird bei Veranstaltern aus Kultur und Sport nach Karten angefragt. Liegen Karten vor, ruft ein Telefonteam bei den registrierten Interessentinnen und Interessenten an. Bei Zusagen werden die Namen notiert und an die Veranstalter weitergeleitet. Am Tag der Veranstaltung melden sich die Gäste an der Kasse und holen die hinterlegten Karten ab.

In den 10 Jahren seines Bestehens hat KulturLeben Hildesheim auf diese Weise über 20.000 Karten vermittelt. Als Lohn für die kostenlose Arbeit der Ehrenamtlichen kommen nicht selten positive Reaktionen positive Reaktionen der Gäste wie:

„Es ist mir seit langer Zeit ein großes Bedürfnis, mich für die vielen schö-



Stell dir vor, du gehst aufs Konzert, obwohl dir das Geld dafür fehlt.

Mehr Infos:
KulturLeben Hildesheim e.V.
Osterstr. 48, 31134 Hildesheim

Unsere Öffnungszeiten
Di. 16.00 – 18.00 Uhr
Mi. 14.00 – 16.00 Uhr
Do. 10.30 – 12.30 Uhr

Jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 10.30 – 12.30 Uhr
www.kulturleben-hildesheim.de



nen Stunden durch ihre Einladungen zu Konzerten und anderen Veranstaltungen zu bedanken. Sie können gar nicht ermes-sen, wieviel Freude Sie mir damit bereitet haben. Ohne Sie hätte ich diese schönen Stunden nie erlebt, die ich nie vergessen werde und in meiner Erinnerung bleiben. Nochmals vielen Dank für Ihre Mühe zu meiner Freude.“

„Mit einer Einladung von KulturLeben kommt Freude auf. Sei es Handball, Fußball oder Theater. Ich sage DANKE.“

„Vielen Dank für Eure Arbeit und Mühe Menschen glücklich zu machen. Danke für die schönen verschiedenen Veranstaltungen, die ich und meine Familie durch Eure Arbeit erleben darf. Weiter so.“

Wer KulturLeben Hildesheim unterstützen möchte, kann zum Beispiel schon mit einem jährlichen Beitrag ab 40 Euro ordentliches Mitglied oder mit 20 Euro Fördermitglied werden. Natürlich freut sich KulturLeben Hildesheim auch über jeden, der ehrenamtlich mitarbeiten möchte oder den Verein mit einer Spende finanziell unter die Arme greifen will.

Wilhelm Schröder



DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz
- Kronen	Professionelle Beseitigung von
- Brücken	- Ablagerungen
- Totale Prothesen	- Tabak
- Kombierter Zahnersatz	- Tee
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)	- Kaffee
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik	- Calcium (Zahnstein) Rückständen
- Fräs- und Geschleibetechnik	
- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)	

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
Mobil: 0171 / 9 36 28 95



Marco Conrad
Meister der Zahntechnik

e-mail: dentalfrisch@web.de



Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 3.11.2022, 17–18.30 Uhr, Kalandstr.3, Alfeld, bitte anmelden: Tel. 05121-13890
Internet Cafe Trialog, Sonntag, 6.11.2022, 14.30–17 Uhr, Teich-

str. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

Weihnachtszeit mit dem selbsthergestellten Bascetta-Stern, 8.11.2022, 18–20 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, 4.– TN Gebühr, bitte anmelden: Tel. 05121-13890

Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 17.11.2022, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, bitte anmelden: Tel. 05121-13890

Internet Cafe Trialog, Sonntag, 20.11.2022, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 05121-13890

IHR MOBILES PFLEGETEAM

Mit Sorgfalt – von Herzen



Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:
Tel. 05121/99926-62

Steingrube 14
31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de



⁰⁰ Feinkost, Schokolade, Weine
Hauptsächlich Bio-Produkte
Jetzt auch Antiquitäten



Inh. Jörg Boemke
Dingworthstr. 31 · 31137 Hildesheim
Tel. 05121-702516
Mobil 0175-5425245
www.boemke.net · info@boemke.net





Kindheit und Jugend im Michaelisviertel

Ein Buch über die Kindheit und Jugend im Michaelisviertel nach dem zweiten Weltkrieg.

Zur Entstehung:

Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte und Schulleitung der Elisabeth-von-Rantzau-Schule haben um 2013 mit der Initiative „MITTENDRIN . Quartiersarbeit im Michaelisviertel“ und vielen Bewohnenden des Viertels das Buch „Kindheit und Jugend im Michaelisviertel - Kirchturm, Kiosk, Kinderspiele“ erstellt.

Lesen Sie hier den Beitrag über Maria Jahns - Jahrgang 1929, von Vanessa-Emely Lange.

„Das Läuten der Glocken bedeutete oft Hochzeit“

An einem Montagnachmittag, den 29. Oktober 2012, wurden meine Klassenkameradin und ich sehr herzlich von Frau Jahns begrüßt, die uns mit leckerem Kaffee und Kuchen in ihrer Wohnung in der Schenkenstraße 4 empfing. Ihre sympathische und offene Art machte dieses Interview zu einer sehr angenehmen Erfahrung.

Schnell wurde klar, dass Frau Jahns eine besondere Frau ist, denn sie lebt bereits seit ihrer Geburt im Michaelisviertel und hat so einiges dort erlebt. Wenn sie an ihre Kindheit zurückdenkt, dann erinnert sie sich besonders gern an die Wintertage, denn dann war häufig schulfrei. Sie nutzte diese Gelegenheit gerne zum Rodeln am Liebesgrund und auch den Hang vor der Michaeliskirche hinunter, bis in den „Alten Markt“ hinein. Aber das passierte alles heimlich, ohne Wissen der Eltern, da es ja bei Eiseglätte nicht ganz ungefährlich war. Ohnehin, erzählte mir Frau Jahns, war sie den ganzen Tag draußen spielen, außer bei ganz schlechtem Wetter. Draußen wurde Hunke-Punke (ein Hildesheimer Kinderspiel, heute besser bekannt als „Himmel und Hölle“) gespielt oder Rad gefahren, letzteres allerdings nur, wenn Jungs mitfuhren, da es dann weniger gefährlich war. Auch brachten ihr die Jungs das Fußballspielen bei und Frau Jahns schlug sich wacker, trotz der Probleme, die sie mit ihrem Bein hatte, da sie bald nach ihrer Geburt an Kinderlähmung erkrankt war. Natürlich musste sie in ihrer Kindheit auch im Haushalt mithelfen, besonders nachdem ihre zwölf



Jahre jüngere Cousine in ihre Familie zog. Fortan waren die beiden wie Schwestern und so nennt Frau Jahns auch ihre Cousine heute noch „meine Schwester“. Man bemerkt die enge Bindung der beiden. Frau Jahns Familie wohnt bereits seit mehreren Generationen in demselben Haus. Wo früher im Hinterhof ein Waschhaus und ein kleiner Schweinestall stand, findet man heute einen kleinen Hof zum Toben für die Urenkel. Früher, erzählte uns Frau Jahns, waren die Toiletten nicht im Haus, sondern auf dem Hof im Waschhaus. Und wenn sie als Kind gebadet hat, dann in den großen Wannen des Waschhauses. Mädchen und Jungen gingen zu ihrer Zeil auf getrennte Schulen. Frau Jahns besuchte zuerst die Moritzbergschule. Auf dem Schulweg und in der Schule lernte sie viele Freundinnen kennen. Später gab es dann die Treibeschule für Mädchen, die Vorgängerin der heutigen St.-Augustinus-Schule, auf die sie dann wechselte. Vorher hatte es nur die Knabenmittelschule gegeben. Nachdem allerdings eine Lehrerin ihr gegenüber handgreiflich geworden war, ging sie zurück auf die Moritzbergschule. Bis heute hat sie noch sechs Freundinnen aus der Schulzeit, mit denen sie sich trifft.

Frau Jahns ist katholisch und Mitglied der St.-Magdalenen-Gemeinde. Als Kind ging sie sonntags regelmäßig in die Kirche und nahm auch an Pfarrfesten teil. Gerade in der Zeit des Krieges waren für die Menschen die Kirche und die Feste, wie das Weihnachtsfest, etwas Wichtiges und Besonderes,

erzählte sie mir.

Mit der St.-Michaelis-Kirche verbindet sie vor allem das Läuten der Glocken, denn das bedeutete häufig Hochzeit. Dann versammelten sich Frau Jahns und ihre Freundinnen vor der Kirche und spannten eine Schnur, um die Hochzeitsgäste aufzuhalten, bis diese einige Pfennige zahlten, um zur Kirche zu kommen. Auch spielten sie und ihre Freunde gerne an den Treppen der Michaeliskirche, was nicht gern gesehen wurde, aber Frau Jahns und ihre Freundinnen machten sich einen Spaß daraus. Heute findet Frau Jahns, können die Kinder nicht mehr so gut spielen in diesem Viertel wie früher, denn damals gab es noch nicht so viele Autos wie heute.

Im Michaelisviertel gab es zu Maria Jahns' Kinder- und Jugendzeit einen Schlachter und einen Schneider. Der Schlachter besaß einen Hund, der im Winter die halben Schweine auf dem Schlitten durch die Straßen zog.

Mit vierzehn Jahren verließ sie die Schule für ein sogenanntes Pflichtjahr. Das Pflichtjahr wurde 1938 von den Nationalsozialisten eingeführt. Es galt für alle Frauen unter 25 Jahren und verpflichtete sie zu einem Jahr Arbeit in der „Land- und Hauswirtschaft“. Frau Jahns verbrachte es bei den Großeltern in Ahrbergen. Während dieser Zeit hat sie einiges an Leid gesehen, denn es war das Jahr, in dem das Michaelisviertel zerbombt wurde. So auch das Haus von Frau Jahns' Familie. Nach der Zerstörung lebte sie, bis zum Wiederaufbau des Hauses zur Zeit ihrer Hochzeit in den 50er Jahren, in der Nordstadt. Seit dem Wiederaufbau wohnt sie wieder in der Schenkenstraße. Hier erlebte sie glückliche Jahre mit ihrem Mann und ihren beiden Söhnen Thomas und Christian und hier fühlt sich auch heute noch sehr wohl.

Maria Jahns ist mittlerweile verstorben.

Auszug aus dem Buch mit freundlicher Genehmigung der Elisabeth-von-Rantzau-Schule.

Verlag Druckhaus Köhler GmbH, Harsum
ISBN 978-3-9383385-56-2

Foto : Scan vom Einband

Runder Tisch zum Thema „Energiekonzept Michaelisquartier“

Am 15. September 2022 fand im Auditorium des Michaelisklosters ein Runder Tisch zum o.g. Thema statt. Eingeladen hatte die Regionalbischöfin Dr. Adelheit Ruck-Schröder, die diese Veranstaltung auch gekonnt moderierte. Eingeladen waren Vertreterinnen und Vertreter von Einrichtungen, die im Michaelisquartier größere Bauten betreiben und verwalten (u.a. Michaeliskirche, Michaeliskloster, Andreanum, Magdalenenhof, Diakonie).

Bei der Bestandsaufnahme wurde deutlich, dass bei



Foto und Text: Peter Spilker

allen Einrichtungen ein erheblicher Bedarf an energiesparenden Maßnahmen besteht. In den kommenden Jahren müssen übergreifend Investitionen für eine sichere Energieversorgung geplant und ergriffen werden.

Ideal wäre ein gemeinsames Energie-Quartiersobjekt. Durch „Ankerbildung“ der größeren Einrichtungen soll ein umfassendes Gutachten auf den Weg gebracht werden, das alle Optionen für alternative Energiegewinnung für das Quartier prüft.

Diese Sponsoren sind bei der Finanzierung der Doppelseite über da



Ehrenamt - kostbare Zeit schenken

Kennst du schon das Michaelis Weltcafé an der Michaeliskirche? Nein? Dann wird dich das hier interessieren. Viele Ehrenamtliche unterstützen hier seit Jahren Neuzugewanderte um die Sprache zu erlernen. Jeden Montag von 15-17 Uhr tauschen sich Neuzugewanderte und Ehrenamtliche aus, trinken fair gehandelten Kaffee und lernen voneinander in Patenschaften. Auf unterschiedlichen Wegen kann das Sprachniveau verbessert werden. Wie, das entscheiden die Teilnehmenden selbst. Die einen plaudern bei einem kostenlosen Kaffee, die anderen schlagen ihr Buch auf. Diese entspannte und oft humorvolle Atmosphäre lädt zum Verweilen ein. Für Neuzugewanderte ist es ein ganz besonderes Angebot, weil der Kontakt zu Mitbürgern und Mitbürgerinnen meist fehlt.

So entstehen tolle Verbindungen, von denen beide Seiten profitieren. Karin Dera (72 Jahre) ist fast von Anfang an dabei und unterstützt das Sprachcafé. „Mir ist es wichtig, mein Wissen und meine Erfahrungen mit anderen Menschen zu teilen. Vor allem die Sprache ist der Schlüssel um die berufliche Entwicklung zu fördern.“ Auch Bettina Wehrmann (66 Jahre) engagiert sich. „Da ich selbst einige Jahre im Ausland gelebt habe, war es mir immer ein Anliegen



gen neuzugewanderten Menschen zu helfen, um die Sprache und Kultur hier kennenzulernen. Ich weiß, wie man sich in einem fremden Land fühlt.“ Die Mitarbeiterinnen des Weltcafés (Diakonisches Werk Hildesheim) und die Neuzugewanderten schätzen die kostbare Zeit der Ehrenamtlichen.

Du möchtest auch Gutes tun und kostbare Zeit schenken? Interessierte Ehrenamtliche sind immer herzlich Willkommen und können sich bei Interesse gern bei Mandy Steinberg (Fachbereichsleitung Migration) Tel. 0176-57743924 oder Mailien Broszeit (Sozialarbeiterin im Anerkennungsjahr) Tel. 05121-167525 melden.

Text: Mandy Steinberg

Foto: Diakonisches Werk Hildesheim

Schwalben im Michaelisviertel - 2022

„Mariä Geburt fliegen alle Schwalben furt“

Das war am 8. September. Eine uralte Weisheit, noch heute auch im MQ gültig! Der warme September hat allerdings zu etwas längerem Verweilen eingeladen, nicht alle haben sich da schon auf die lange Reise ins ferne Afrika gemacht. Schauen wir mal auf „unsere“ Quartiers Flugkünstler“:

Für die letzte Mehlschwalbenkolonie in der Innenstadt war 2022 ein gutes Jahr. Wir haben insgesamt 15 Nester mit Brut gezählt, die sich im Langen Hagen, in der Schenkenstraße, im Alten Markt und in der Burgstraße befinden. Das letzte Nest in der Ritterstraße – in 2021 ohne Brut - fiel einer Fassadensanierung zum Opfer. Erfreulich sind dagegen die Reparatur und Neubesiedlung der Nester im Langen Hagen, die seit 2010 unbenutzt waren. Dies zeigt, dass bestimmte Standorte von den Mehlschwalben bevorzugt werden,



die auch nach mehrjährigen Brutpausen repariert und gerne wieder benutzt werden. Bei einer Fassadensanierung sollten an solchen Häusern Nisthilfen angeboten werden.

Allerdings muss man bei der Nutzung angebrachter Nisthilfen Geduld haben, wie das Beispiel Alter Markt zeigt. Die Eigenbauten nebenan werden seit Jahren dem Komfort-Angebot von 4 Kunstnestern noch immer vorgezogen. Stattdessen haben Stadtauben ungebetenem Gefallen daran gefunden. Das soll bei einer geplanten Fassadensanierung geändert werden! Es wäre schön, wenn wir die Schwalben weiter und vermehrt bei uns fliegen sehen. Immerhin gelten sie als Glücksbringer und stehen unter strengem Naturschutz. Auch die Nester! Vielleicht wird die Mehlschwalbe zum Vogel des Jahres 2023 gewählt. Hätte sie verdient!

Foto: NABU - Text: Dieter Goy

Caritas Familienzentrum St. Bernward und GS Alter Markt laden ein

... am 01.11.22 und 03.11.22 um 16.30 Uhr zum Laternen basteln. Bitte mit Voranmeldung unter: familienzentrum-st.bernward@caritas-hildesheim.de

Je Laterne wird ein Unkostenbeitrag von 2,50 € erhoben. Dieser ist vor Ort zu entrichten.

Am 10.11.22 findet der gemeinsame Martinsum-

zug statt. Das Familienzentrum trifft sich um 16.45 Uhr und wird von der Grundschule abgeholt. Ein gemeinsamer Abschluss wird auf dem Schulhof der Grundschule stattfinden. Dort werden für die Kinder Martinshörnchen und Kinderpunsch verteilt. Aus Hygienemaßnahmen bitten wir Sie eigene Trinkbecher mitzubringen.

Text: Christina Köhler

Termine im MQ

Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen am **16. 11. 2022, um 14 Uhr im Michaelisweltcafé**

St. Michaelis Hildesheim

Mittwoch, 16. November 2022, 19.00 Uhr

Evensong am Buß- und Betttag mit der Kantorei St:Michael und Domkantor Michael Dulo (Orgel)

Sonntag, 27. November 2022, 17.00 Uhr

Adventsmusik bei Kerzenschein mit dem Posauenchor St:Michael unter der Leitung von Ronald Schrötke - Eintritt frei.

Mittwoch, 09. November 2022, 17.00 Uhr

Runder Tisch im MQ (Gemeinderaum Michaelis))

Was wäre Weihnachten ohne Musik?

Bereits die biblischen Engel sprechen die himmlische Friedensbotschaft nicht, sondern sie singen das Gloria in excelsis Deo. Lieder wie O du fröhliche oder Vom Himmel hoch, da komm ich her gehören einfach dazu, wenn es Weihnachten werden soll. Die konzertante Weihnachtsmusik schlechthin aber ist Bachs Weihnachtsoratorium.



In diesem Jahr ist Bachs großartige Musik als Ganzes in St. Michaelis zu erleben; zunächst in der Fassung „Weihnachtsoratorium für Kinder“ am Samstag, 10. Dezember um 11.00 Uhr; mit dabei sind Solisten, Chor und Orchester und der großartige Hannes Michl als Erzähler.

Am Samstag, 10. Dezember folgt dann um 17.00 Uhr die konzertante Fassung der Teile I-III und am Samstag, 11. Dezember um 17.00 Uhr die konzertante Fassung der Teile IV-VI. Miriam Feuersinger (Sopran), Margot Oitzinger (Alt), Nils Giebelhausen (Tenor) und Peter Kooij (Bass) musizieren zusammen mit der Kantorei St:Michael und dem Ensemble Schirokko, die Gesamtleitung liegt in Händen von KMD Angelika Rau-Culo.

Karten gibt es unter www.reservix.de und in allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Nähere Informationen zu auch unter www.michaelismusik.de

Text: Angelika Rau-Culo

s Michaelisquartier im Ost-Innenstädter mit dabei. Vielen Dank!



Haushaltsauflösungen - Transporte
Pitti
 UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG
An- und Verkauf
 Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300
 Mobil: 0176 - 79 79 71 82
 Steuerwalder Straße 91
 31137 Hildesheim
 pitt0203@hotmail.de
 pitt-entrümpelung.de

Alles was Sie brauchen

Pitti's **MÖBEL TAXI** HILDESHEIM

Steinofen PIZZERIA
 05121 - 30 33 614
 Himmelsthürer Straße 61 a,
 HI-Bockfeld
 Kleines Restaurant und
 Außerhausverkauf.
 www.steinofenpizzeria.com

Genießen Sie das italienische Original!

Unabhängig beraten - Selbstbestimmt teilhaben

Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung



Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (EUTB®) bietet für alle Menschen mit Beeinträchtigung und deren Angehörige eine unabhängige und kostenlose Beratung zu allen Themen der Teilhabe an. Die Beraterinnen der EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim, Sabine Jensen und Charlotte Zach, schreiben monatlich an dieser Stelle über Themen aus ihrem Beratungsalltag.



Heute: Sabine Jensen

Das Budget für Ausbildung

Das Budget für Ausbildung richtet sich an Menschen, die im Eingangsbereich / Berufsbildungsbereich oder im Arbeitsbereich einer Werkstatt für behinderte Menschen (WfbM) / eines anderen Anbieters arbeiten oder arbeiten könnten und lieber

eine Ausbildung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt machen wollen.

Bevor das Budget für Ausbildung beantragt werden kann, muss ein Ausbildungsvertrag in einem anerkannten

Ausbildungsberuf abgeschlossen werden. Bei der Ausbildungsplatzsuche kann die Bundesagentur für Arbeit unterstützend tätig sein.

Das Budget für Ausbildung umfasst: Erstattung der Ausbildungsvergütung einschließlich Arbeitgeber*innen - Anteil an der Sozialversicherung
 Kosten für Anleitung und Begleitung
 Fahrtkosten

Für Menschen, die im Eingangsbereich oder Berufsbildungsbereich einer WfbM / eines anderen Anbieters tätig sind, ist in

der Regel die Bundesagentur für Arbeit der zuständige Kostenträger. Wer im Arbeitsbereich einer WfbM / eines anderen Anbieters arbeitet, kann sich an den Träger der Eingliederungshilfe wenden.

Die Förderung läuft bis zum Abschluss der Ausbildung. Die Ausbildungszeit kann, je nach Bedarf, unterschiedlich lang sein. Die reguläre Ausbildungszeit darf dabei überschritten werden. Endet das Ausbildungsverhältnis, endet auch das Budget für Ausbildung.

Das Budget für Ausbildung ist eine Förderalternative zur WfbM und zu anderen Leistungsanbietern und bietet eine Möglichkeit auf dem Weg zu mehr Selbstbestimmung für Menschen mit Behinderungen. Da das Budget für Ausbildung noch sehr neu ist, ist die Umsetzung für alle Beteiligten ein Lernprozess mit immer

Gefördert durch:



Bundesministerium für Arbeit und Soziales

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

neuen Herausforderungen und Erkenntnissen. Die EUTB® kann dabei hilfreich zur Seite stehen.

Kontakt

EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim
 Osterstraße 6 /
 Eingang Jakobstraße
 31134 Hildesheim
 Tel. 0 51 21 - 28 20 941 /
 28 20 942
info@teilhabeberatung-hildesheim.de
www.teilhabeberatung-hildesheim.de

Das ist meine Familie

OSTSTADT GRILL
 Pizza • Döner • Schnitzel • Salate
 Tel. 05121 - 678 98 18

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.:
 11.00 - 23.00 Uhr
 Sa.-So.: 14.00-23.00 Uhr

Oststadt Grill
 Tel.: 05121 / 678 98 18
 Einumer Straße 94,
 31134 Hildesheim

anrufen • bestellen • abholen

Aufgespießt

Bald ist Weihnachten

Da steht eine Flasche mit rotem Wein.
 Wo kommt die jetzt wohl her?
 Für den Weihnachtsmann scheint sie nicht zu sein.
 Ich glaube, sie ist leer.



Am Königsteich
 ©ElviEra Kenschke

DRK-Senioren-gymnastik

Das Rote Kreuz Hildesheim führt seit vielen Jahren regelmäßige Übungsstunden für Seniorengymnastik durch. In einigen Gruppen sind noch Plätze frei. Dienstags finden Kurse um 11.45 Uhr im DRK-Zentrum, Brühl 8, um 13.30 Uhr im Stadtteiltreff in Drispfenstedt, um 15.00 Uhr in der Sporthalle der Grundschule Neuhof und mittwochs ab 14.00 Uhr in der Städtischen Begegnungsstätte Elzer Straße 109 statt. Anmeldungen nimmt das Rote Kreuz Hildesheim direkt im DRK-Zentrum, Brühl 8, in Hildesheim oder unter der Rufnummer 05121/9360-0 gern entgegen.

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
 Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:
 Ostertor 7, 31134 Hildesheim
 Tel. (05121) 239 47
 Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:
 Freitag, 25. November 2022
 E-Mail: oststaedter@t-online.de
 Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Zahlen Sie immer noch Miete ?

Kaufen statt mieten!

2-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung
mit Wintergarten, ca. 60qm.
KP: 79.000€ zzgl. Provision
Energie: Gas, Verbrauch: 174 kWh

Besuchen Sie mich auf meiner Internetseite.
Gern rechne ich Ihnen eine Finanzierung.



IMMONALITY

Telefon 0173-6158525
www.immonality.de

Immobilien Christiane Engelhardt
Küchenhalstraße 31 · 31139 Hildesheim

30 Jahre Salon Höper

Schon als Kind hatte Frau Höper den Wunsch, Friseurin zu werden. So begann sie mit 16 Jahren ihre Ausbildung. Nach dem Abschluss der Ausbildung durchlief sie verschiedene Salons und besuchte danach die Meisterschule. Bereits mit 24 Jahren hatte sie ihren Abschluss als Meisterin. Danach arbeitete sie als Salonleitung mit zehn Friseurinnen unter sich. Schnell reifte die Entscheidung, der eigenen Kreativität



Raum zu geben und Frau Höper wagte 1992 den Sprung in die Selbstständigkeit. 2002 erfolgte der Umzug in den heutigen Salon.

In den nun schon 20 Jahren wurde Salon Höper zu einem festen Bestandteil des Michaelisquartiers. Frau Höper ist es wichtig, dass das Handwerk mit Leib und Seele gelebt wird.

Zum Angebot gehören moderne Frisuren so wie auch die klassische Dauerwelle, die nur noch von wenigen Salons angeboten wird.

Frau Höper bedankt sich bei ihren Mitarbeiterinnen, die ihr in den vergangenen Jahren, auch in der Krise, die Treue gehalten haben und das Herz des Ladens sind.

Frau Höper und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch.



»KLAMOTTE«
SECONDHAND
INH. GUNDULABOWE



Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Telefon
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr Sa. 10.00-13.00 Uhr



SOCKTOBER:
hier handgestrickte Socken
in vielen Farben und Größen erhältlich



Gitarrenkurse in der ev. FaBi

Die Tage werden wieder dunkler und die Abende länger. Zeit, endlich mal wieder die Gitarre hervorzuholen?! In den Gitarrenkursen für Fortgeschrittene der ev. FaBi sind Plätze frei. Die Gruppen freuen sich über neue Teilnehmende. Diese sollten die grundlegenden Akkorde kennen und wechseln können und die Töne in der 1. Lage finden, da auch Melodien nach Noten gespielt werden. Auch sollten Grundlagen unterschiedlicher Begleittechniken bekannt sein. Kurszeiten sind mittwochs, 19.00 Uhr sowie donnerstags, 18.00 Uhr. Geleitet werden die Gruppen von der erfahrenen Kulturpädagogin und Gitarrenlehrerin Sigrid Plattner. Für Interessierte ohne Vorkenntnisse kann ein neuer Kurs eingerichtet werden.

Information und Anmeldung: ev. FaBi Hildesheim, Steingrube 19A, Tel. 13 1090, E-Mail: fabi@familiehildesheim.de



daheim
STATT HEIM
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- hauswirtschaftliche Hilfe
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



worklifeplus.de/dsh-hi

foliade

24h erreichbar:

☎ 05121 - 3 30 30



zur Website

Hauptsitz Hildesheim Sedanstr. 48 31134 Hildesheim	Pflegestützpunkt Algermissen Marktstr. 8 31191 Algermissen	Pflegestützpunkt Bockenem Königstr. 14 31167 Bockenem
---	---	--

www.dsh-hi.de · info@dsh-hi.de



ELTERNASSISTENZ
UNTERSTÜTZUNG IM ALLTAG
SCHULASSISTENZ
AMBULANT BETREUTES WOHNEN
www.passgenau-hildesheim.de

Passgenau unterstützen hat es sich zur Aufgabe gemacht Sie individuell und unkompliziert zu unterstützen. Wir suchen nach passenden Lösungen für Menschen mit Unterstützungsbedarf.

Bitte sprechen Sie uns an - Wir beraten Sie gerne

Telefon: 05121 - 7559285

E-Mail: kontakt@passgenau-hildesheim.de



T. Teresienhof

caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim

Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof

caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim

Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de

Stadtkultur: Wintermarkt der selbstgemachten Schätze auf dem Ottoplatz

Auf dem Wintermarkt präsentieren am 26. November ab 12 Uhr kreative Köpfe ihre selbstgemachten Schätze. Von gestrickten Socken über eingekochte Marmelade bis hin zu Fotografien, Grafiken und genähten Accessoires. Hier gibt es viele liebevoll hergestellte Einzelstücke zu entdecken! Begleitet von wärmenden Getränken, Verpflegung und stimmungsvoller Musik findest du bestimmt schon ein passendes Weihnachtsgeschenk für einen lieben Menschen.

Möchtest du selbst einen Stand machen und etwas präsentieren? Dann melde dich gerne über kontakt@faserwerk.info an.

Von Kunst über Handwerk bis Design sind an diesem Tag alle Dinge willkommen,

Hauptsache: selbstgemacht! Der Wintermarkt findet von 12.00–18.00 Uhr auf dem Ottoplatz statt.

Eine Kooperation von Faserwerk und Kulturwerk Hildesheim gemeinsam mit anderen Kooperationspartner*innen.

RÄER
AUSRÜSTUNGEN

BW Kampfstiefel
Gore Tex
89,50 €

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim
Tel. 05121 7487660 | www.raer.de

Wir drucken umweltfreundlich ...
... mit Biostrom

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbsterzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus  **Köhler
Harsum** GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum

Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de